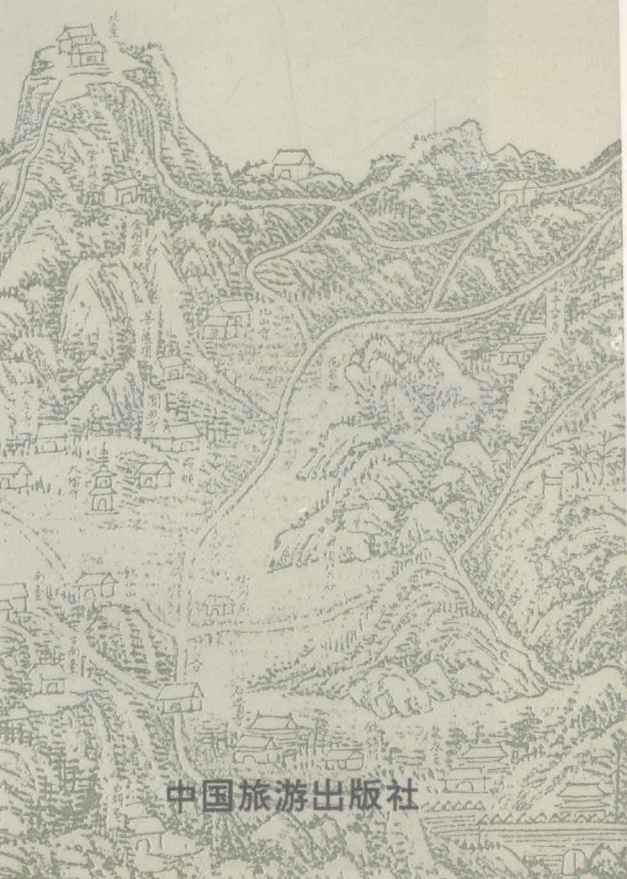


● 崔正森等著

五台山楹联牌匾集锦



中国旅游出版社

五台山研究丛书之三

五台山楹联牌匾集锦

崔正森 赵林恩

中国旅游出版社

五台山研究丛书之三
五台山楹联牌匾集锦
崔正森等著

*

中国旅游出版社出版
(北京建内大街甲9号)
太原新华印刷厂印刷
新华书店北京发行所发行

*

开本:787×1092毫米 1/32 印张:5.375 字数:120千

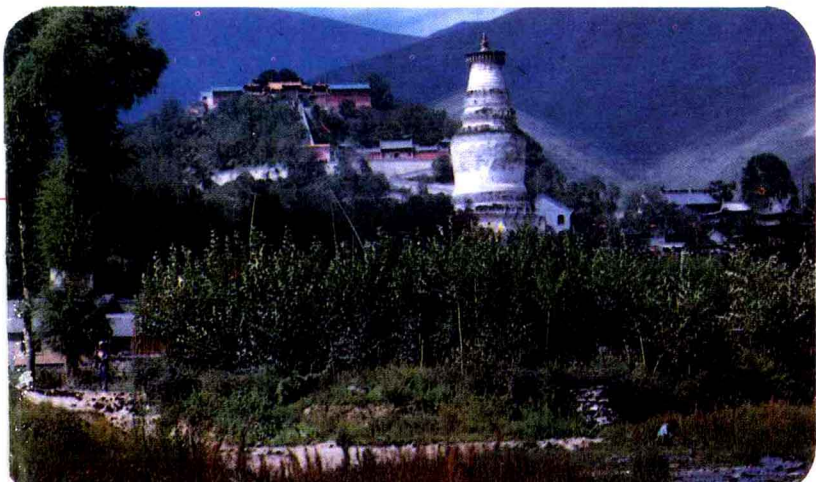
1993年7月第1版 1993年7月第1次印刷

印数:3000册 定价:5.00元

ISBN 7-5032-0796-5/G·222



五台山全景
五台山大白塔





碧山寺五佛



五台山欢喜佛



南祥寺佛像(唐)



南祥寺侍女像(唐)

雲鶴有奇翼

神鷲調玉音

云鶴有奇翼

神鷲調玉音

掬水月在手

弄花香滿衣

沈尹默

張熊

掬水月在手

弄花白滿衣

心如大地慈懷天下腹中藏有渡人船

身似菩提悟徹乾坤無欲則淨自成佛

姚莫中書

心如天地慈懷天下腹中藏有渡人船
身似菩提悟徹乾坤無欲則淨自成佛
姚莫中

橫笛弄秋月

長歌吟松風

橫笛弄秋月

長歌吟松風

于右任

五台山研究丛书编辑委员会

顾问（按姓氏笔划排列）

卫逢祺 任继愈 任务之 周绍良

编委主任

白清才

编委副主任

刘贯文

编委委员（按姓氏笔划排列）

刘俊贤 冯铁健 杨建峰

主编

刘贯文

副主编（按姓氏笔划排列）

刘俊贤 崔正森

编辑（按姓氏笔划排列）

周祝英 阎瑜民 温金玉

程应祥 韩和平

五台山研究丛书

总 序

白清才

由省社会科学院和五台山研究会组织几位同志翻阅了大量历史资料，从中选出有关五台山的一部分记载，重新加以点校注释，陆续出版一套五台山研究丛书。其中包括《五台山游记选注》、《五台山诗歌选注》、《五台山楹联匾额集锦》、《五台山碑文集注》、《五台山佛经总目》、《五台山画册》、《五台山佛教史》、《五台山花卉》、《五台山革命史》、《中国五台山佛教音乐》、《三传点校注评》及《参天台五台山记校注》等。这批文献资料跨越历史一千余年，记述五台山方方面面，大部分又是作者们亲自游览清凉胜域的所见、所闻、所感，尽管有些叙述受立场、观点限制，但给人的感觉还是畅达自然的。尤其风光气象、山水林木、伽蓝梗概、民情习俗的描述读来饶有兴味，给人以启示和联想。然而，要动笔写序又颇感踌躇了。说真的，在五台山近二十个世纪的漫长岁月中，从各个角度对它深入进行研究探讨是不够的，见之于正史和形成文字的研究成果则又很少。而直到目前我们在这项工作上，无论力量的组织、资料的收集、从事工作的实际经验又都不很足。加之历史上曾出现过的某些风雨曲折给五台山造成的

严重损失，要着手抓起这项工作来，并且有所收获，确非轻而易举之事。但是不管如何艰难，我们这一代人必须动起手来。

一篇游记中有句话说：“自卑而高，由渐以至，不过努力而已。”本是写爬山的，用来说明进行五台山的开发研究，其理亦然。在当前状况下，整理、注释、出一些已往的著作、文章、资料，对研究者、旅游者及热爱关心五台山的人，自当必要。可以温故知新，以古鉴今，极大地帮助当前的建设和宣传研究。同时，更希望专家、学者、爱好者积极参加五台山的研究，尽快拿出我们当今的研究成果来。宗教史论的、文物古建的，雕塑绘画的，园林山水的，草木花卉的，地质气象的，对外友好往来的，等等，题目可以广泛，文字不拘一格，只要言之有物，准确实在就好。在马克思主义指导下，由此开始我们的工作，为攀登更高的水平铺路搭桥，从而一起一步地走向广阔通途，迎接五台山研究的灿烂明天。《文殊经》说，人闻五台山名，踏五台山地，得五台山石，可以超四果圣人，接近无上菩提。我们为五台山工作，不求“果位”，不做“圣人”，只愿为振兴五台山，发展五台山的文化事业和旅游事业贡献力量。当然，这项事业的本身，如果做好了，会在五台山的记载中留下一笔的。

1986年8月

序

卫逢祺

楹联，亦名“楹帖”，俗称“对联”、“联语”，是一种语言艺术和书法艺术相结合的独特形式，也是一种群众喜闻乐见的文情并茂的文学艺术，还是我国传统文化中的一株灿烂奇葩。

五台山是中国佛教著名圣地和旅游胜地。自古以来就有不少高僧大德、文人学士、达官贵人至此弘法传教、观赏风光、避暑休养。他们触景生情、口对笔题，创作了许多对仗工整、内容新颖、铿锵上口的楹联牌匾。可惜年长日久，时移世迁，几经沧桑，不少珍贵文物濒于湮没。现在，所能搜集到的只零片语，只是幸存下来的残余部分。但其文学价值仍然不可低估，其中有些楹联牌匾尚可作为历史研究的可靠佐证。《水浒传》第四回《赵员外重修文殊寺 鲁智深大闹五台山》中曰：

鲁智深……一步步走下山来，出得那“五台福地”的牌楼……。

现在看来，五台山文殊院山门前的牌楼，已成了塔院寺山门前的牌楼。但那漫漶不清的“五台福地”四个大字，却仍苍劲有力，古色古香。显然是很早以前遗留下来的一幅牌匾。它就是五台山最早的楹联牌匾的见证。

据《水浒传》第五回《小霸王醉入销金帐 花和尚大

闹桃花村》中载，鲁智深曾对李忠和刘太公说：

俺自从渭州三拳打死镇关西，逃走到代州雁门县，因见了洒家赍发他的金老。那老头儿不曾回东京去，却随个相识也在雁门县住。他那个女儿与了本处一个财主赵员外，和俺相见了，好生相敬，不想官司追捕的洒家要紧，那员外赔钱去送俺五台山智真长老处落发为僧。

这里说的代州雁门县，就在五台山的附近，是北宋崇宁（1102—1106）中设置的一个县份（《宋史》卷八六《地理志》二）；到元代中统四年（1263年），即并入代州（《元史》卷五十八《地理志》一）。可见，“五台福地”四字当是宋金之际遗留下来的一幅牌匾。它说明了宋金时期五台山已有了镌刻楹联牌匾的习俗，只是不够普遍罢了。

清人陈云瞻《云楼杂话》载：

春联之设，自明太祖始，帝都金陵，除夕传旨：“公卿士庶门上，须加春联一幅。”

自此，由于明太祖的敕旨倡制，春节贴春联即由宫廷士庶普及到了乡庄门户，而且由于明太祖的崇佛敬僧，兴建寺宇，也把楹联普及到了寺观庵堂。明代时候，五台山的佛教相当兴盛，高僧云集，香火缭绕，法会不绝。于是，文人雅士就创作了不少楹联牌匾，悬挂粘贴于山门、殿堂、僧寮之上，为寺院、法会增添了新的光彩。如憨山德清、紫柏真可、莲池祿宏、镇澄法师、五台居士、光宅居士等，都为五台山留下了典雅的联匾。现在，五台山灵境寺的关帝庙里，还悬挂着一块“汉代忠良”的残匾。它既不是颜柳欧赵，亦不是魏碑隶楷，而是风流潇洒的仙体。据《五台县志》说，是五台县小豆村龙池先生写的。龙池先生，姓张名熏字孔昭，是

明末清初有名的学者，为著名书法家傅山先生志同道合的密友。他们文才并茂，擅长书法，又多次去过五台山参观游览，一定为五台山题写了不少楹联牌匾，留下了价值连城的墨宝。

清代康乾时期，出于颂扬盛德，鼓吹承平，对联之风尤加盛行。于是，对联艺术也就到了炉火纯青、日臻完美的程度。不仅内容丰富，口对笔题，而且也名流云集，高手不穷，遂留下了不少旷世杰作。五台山为内地藏传佛教盛行之区，具有团结蒙藏等少数民族和安定社会秩序、维护祖国边疆的巨大作用。因此，清代诸帝尤加尊奉五台山，仅康熙、乾隆就先后十一次至五台山。他们尊奉佛教，倾仰五台，兴建寺宇，撰写联语，敕匾赐额。不仅点缀了梵宇琳宫，而且也美化了锦绣山川，留下了千古传诵的杰作。

《五台山楹联牌匾集锦》一书，是五台山研究会组织的几位同志从大量历史资料中和于五台山各寺庙的考察中，搜集了宋金以来遗留下来的一些神祠怀古、名胜纪游、祈福纳祥、参禅悟道、格言壮语等类的联牌横披，加以点校注释而成的一本资料性的丛书。它反映了五台山对联艺术的发展历史、五台山佛教的兴衰荣辱、五台山佛教和儒、道、民间宗教的合流情况，从而也可窥见高僧大德、历史名人、君臣士庶云游、驻蹕五台山的情况及其对五台山的不朽贡献。他们编辑这本书的目的是要人们从中了解五台山，研究五台山，宣传五台山，欣赏五台山的对联艺术文化，达到启迪人们的思古之幽情、乘风之壮志、爱国之热情。并能为已游光观者神游灵山，温故知新；为未游光观者导航引路，获得新知，陶冶情操，增加对祖国大好河山的热爱。这也是我的一点初衷！

己巳年重阳节于并州汾东公寓

台山联匾耀大千

——喜读《五台山楹联牌匾集锦》

郭华荣 赵云峰

艳称“清凉胜境”、“佛国”、“福地”和“位居中国佛教四大名山之首”一系列美誉的五台山，是太行山脉的一个分支。它雄踞雁代，坐北俯南，分布于山西省的繁峙县、代县、五台县和河北省的阜平县。环基周围，逶迤五百余里。奇峰迭嶂，山路崎岖，寺庙林立，佛迹遍地。钟灵毓秀，景色宜人，奇花异草，赏心悦目。凡到过台山的人士，甫入灵境，便有一种置身高处，顿觉心地清凉的感受。难怪好多年来，不论哪一个朝代的帝王将相、骚人墨客、庶民百姓，以及海内外的一切善男信女，僧尼居士，都曾不远万里来到台山避暑参观、朝圣还愿。其香火之盛，规模之大，洵属少见。有的吟诗作画，有的撰联题匾，不仅为五台山增添了高雅雄浑的色彩，为清凉世界创造了极其丰富的文化遗产，而且对中国佛教的发展也起到了不可磨灭的作用。

由于工作条件的方便，最近，我们又看到了五台山研究会崔正森和赵林恩二位先生合注的一部新作——《五台山楹联牌匾集锦》。人们都深深懂得：五台山每一个角落的楹联和牌匾，不仅反映了五台山文化的一个侧面，同时还可看出它

和佛教文化的关系，以及它在整个中国文化中的特点、地位和发展规律。不过，这些楹联和牌匾的内在涵义，并不是一般人都能读懂和领悟了的。显然，崔、赵二位的这项“选注工程”，不仅是一件有意义的工作，而且也确实为佛俗两界办了一件功德无量的大事。从我们跟崔、赵二位多年的交往中，很早就知道他俩为了把这项工作做好，十几年来，一直坚持利用工作余暇，翻阅大批有关五台山的资料，同时又都条分缕析地摘录记载下来，定期碰头，筛选取舍，交换意见，真正做到了有料必录，巨细靡遗。在此期间，还远涉大江南北，专访了一些高僧、佛学专家，订正了一些资料中的疑似部分。十易寒暑，才将这些楹联和牌匾辑录在一起，并加以选注。然后又打成清样，向五台山研究会的同道们，广泛征求意见，力争完美无缺，其用心可谓良苦，其治学严谨、实事求是的认真精神，确实令人感动和敬佩。

谈到注释，并不是一件轻而易举的事情，而崔正森和赵林恩二位先生，在这一方面却能恰到好处。现举两例如下：

（一）震悟大千（显通寺钟楼牌匾）

悟：佛教认为众生都在迷梦中生活，从迷梦中觉醒谓悟。

大千：即“三千大千世界”。《长阿含经》卷十八说，以须弥山为中心，以铁围山为外郭，同一日月所照的四天下为一“小世界”；一千“小世界”为一“小千世界”；一千“小千世界”为一“中千世界”；一千“中千世界”为一“大千世界”。因“大千世界”有小、中、大三种“千世界”，故称“三千大千世界”。一般指整个世界。

（二）山云水月（塔院寺牌匾）

山中之云，虚无缥缈，瞬息即逝；水中之月，似有而实

无。均喻诸法之无实体。《大智度论》六：“解了诸法，如幻、如焰。如水中月……如镜中像，如化。”此匾反映了大乘佛教“色不异空，空不异色，色即是空，空即是色”的空观。

这些注释，并没有发表什么长篇大论，只是要求人们能够看懂，点到为止。所以说，本书选注的一大特点，就是“少而精”。

至于所选辑的一些楹联，不论从传统对联的格律上讲，还是从佛教的观点上说，都是挺好的。因为绝大部分人都能领悟和接受。这也可以叫做“佛俗共赏”吧！现在也举几例如下：

智镜常圆，照一万尊菩萨，札驻清凉胜境；

德化普被，散三千颗金丹，疗治烦恼众生。

偶来福地参禅理；

遍访名山读异书。

微笑拈花，佛说两般世界；

拨光照影，我怀一片冰心。

问大士缘何倒坐？

恨凡夫不肯回头。

携锡杖以云游，过化存神，强梁亦能感悟；

设道场而礼忏，现身说法，翘翘且受皈依。

是君子，非君子，到此便现；

有天良，无天良，临阶可知。

片石孤峰窥色相；

清池皓月照禅心。

开天收天，早了此末后一着；

说法舍法，普化那无边众生。

万年冰，灵液供丹灶；
千古洞，清心照玉壶。
试问本来无一物；
更从何处悟三生。

五台山的楹联牌匾，重在宣讲佛法，并不像一些名胜景点的楹联那样要求严格，但也有不少符合平仄对仗的名联，尤其是清代的联匾横披，确有不少千古传诵的佳句，读了令人兴味无穷，久久不能忘怀。

纵观全书，共辑录了五台山五十九座寺院中的楹联和牌匾二百二十余副。崔、赵二君，确实辛苦有加，战果辉煌，成绩卓著。可敬！可贺！

社会在发展，时代在前进，五台山研究的任务也日益加重。前些年，我们在五台山佑国寺举行的五台山研究会上，就曾经提出过专门为五台山征集楹联的方案，因为从实际情况来讲，当前，五台山寺院的楹联太少了。亟需要增补一大部分有水平、有新义、有特色的佳联，这就得事先组织一个征联机构，向海内外广大的专家学者、宗教界同仁、联坛高手发出征联启事，待评选审定后，再请书法名家写出，同时鸠工镌刻，择吉悬挂。为台山这个佛教圣地添彩，为祖国的文化事业扬辉！

我俩同崔、赵二君，均系五台山研究会中人，对此有共同的语言，故乐为之序。

一九九三年六月十三日于并垣